



ضمیمه زیارت‌ها

زِیَارَةُ الْأَرْبَعِیْنَ

روایت صفوان جمال از امام صادق علیه السلام — مفاتیح الجنان

تهران، شریعتی، ظفر، پ ۸۸
hosseiniyeh-kashanifarid.ir



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَى وَلِيِّ اللَّهِ وَحَبِيبِهِ

سلام بر ولی خدا و محبوبش

السَّلَامُ عَلَى خَلِيلِ اللَّهِ وَنَجِيِّهِ

سلام بر دوست خدا و برگزیده او

السَّلَامُ عَلَى صَفِيِّ اللَّهِ وَابْنِ صَفِيِّهِ

سلام بر برگزیده خدا و فرزند برگزیده اش

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

سلام بر حسین مظلوم و شهید

السَّلَامُ عَلَى أَسِيرِ الْكُرْبَاتِ وَقَتِيلِ الْعَبْرَاتِ

سلام بر گرفتار غمها و کشته اشکها

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَابْنُ وَلِيِّكَ، وَصَفِيُّكَ وَابْنُ صَفِيِّكَ

خدایا گواهی می‌دهم که او ولی تو و فرزند ولی تو و برگزیده تو و فرزند برگزیده توست

الْفَائِزُ بِكَرَامَتِكَ، أَكْرَمْتُهُ بِالشَّهَادَةِ، وَحَبَّوْهُ بِالسَّعَادَةِ

رستگار به کرامتت، او را به شهادت گرامی داشتی و به خوشبختی بخشیدی

وَاجْتَبَيْتُهُ بِطَيْبِ الْوِلَادَةِ، وَجَعَلْتُهُ سَيِّدًا مِنَ السَّادَةِ

و به پاکی ولادت برگزیدی و او را سروری از سروران قرار دادی

وَقَائِدًا مِنَ الْقَادَةِ، وَذَائِدًا مِنَ الذَّادَةِ

و پیشروی از پیشروان و مدافعی از مدافعان حق

وَأَعْطَيْتُهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ، وَجَعَلْتُهُ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ

و میراث‌های پیامبران را به او عطا کردی و از میان جانشینان، حجت بر بندگانت قرار دادی

فَاعْذِرْ فِي الدُّعَاءِ، وَمَنْحِ النَّصْحَ

پس در دعوتش عذری باقی نگذاشت و از خیرخواهی دریغ نکرد

وَبَدَلَ مُهْجَتَهُ فِيكَ لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ، وَحَيْرَةِ الضَّلَالَةِ

و جانش را در راه تو بذل کرد تا بندگانت را از جهالت و سرگردانی گمراهی برهاند

وَقَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا

درحالی که کسانی که دنیا مغرورشان کرد بر ضد او هم دست شدند

وَبَاعَ حَظَّهُ بِالْأَرْضِ الْأَدْنَى، وَشَرَىٰ آخِرَتَهُ بِالثَّمَنِ الْأَوْكَسِ

و بهره خود را به فرومایه تر فروختند و آخرتشان را به کمترین بها دادند

وَتَغَطَّرَسَ وَتَرَدَّى فِي هَوَاهُ

و تکبر کردند و در دام هوای نفس خود افتادند

وَأَسْخَطَكَ وَأَسْخَطَ نَبِيَّكَ وَأَطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَهْلَ الشَّقَاقِ وَالنِّفَاقِ

و تو و پیامبرت را به خشم آوردند و از میان بندگان اهل شکاف و نفاق را اطاعت کردند

وَحَمَلَةَ الْأَوْزَارِ، الْمُسْتَوْجِبِينَ النَّارَ

و بارکشان گناهان سنگین را که سزاوار آتش اند

فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا

پس با آنان در راه تو صابرا نه و به حساب تو جهاد کرد

حَتَّىٰ سِفِكَ فِي طَاعَتِكَ دَمُهُ وَاسْتَبِيحَ حَرِيمُهُ

تا در طاعت تو خونس ریخته شد و حریمش مباح گشت

اللَّهُمَّ فَالْعَنَهُمْ لَعْنًا وَبِلَاءً، وَعَذِبَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

خدایا آنان را لعنتی سنگین کن و عذابی دردناک عذابشان کن

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

سلام بر تو ای فرزند رسول خدا

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

سلام بر تو ای فرزند سرور جانشینان

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ

گواهی می‌دهم که تو امین خدا و فرزند امین اویی

عِشْتَ سَعِيدًا، وَمَضَيْتَ حَمِيدًا، وَمُتَّ فَقِيدًا، مَظْلُومًا شَهِيدًا

خوشبخت زیستی و ستوده درگذشتی و مظلوم و شهید از دنیا رفتی

وَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ مَا وَعَدَكَ، وَمُهْلِكٌ مَنْ خَذَلَكَ

گواهی می‌دهم که خدا وعده‌اش را به تو وفا می‌کند و کسانی را که یاری‌ات نکردند نابود می‌کند

وَمُعَذِّبٌ مَنْ قَتَلَكَ

و کسانی را که تو را کشتند عذاب می‌کند

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بَعْدَ اللَّهِ، وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

و گواهی می‌دهم که تو به عهد خدا وفا کردی و در راهش جهاد کردی تا مرگ به سویت آمد

فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ

پس خدا لعنت کند کسانی را که تو را کشتند و به تو ستم کردند

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

و خدا لعنت کند امتی را که این خبر را شنیدند و بدان خشنود شدند

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ إِنِّي وَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاهُ، وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاهُ

خدایا تو را شاهد می‌گیرم که من دوستم با هرکه او را دوست دارد و دشمنم با هرکه با او دشمن است

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ

پدر و مادرم فدایت ای فرزند رسول خدا

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ، وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

گواهی می‌دهم که تو در صلب‌های بلندمرتبه و رحم‌های پاک نوری بودی

لَمْ تُنَجِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا، وَلَمْ تُلَبِّسْكَ الْمُدْلِهَمَاتُ مِنْ ثِيَابِهَا

جاهلیت با ناپاکی‌هایش تو را نیالود و جامه‌های تیره‌اش را بر تو نیپوشاند

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ، وَأَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ، وَمَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ

و گواهی می‌دهم که تو از ستون‌های دین و پایه‌های مسلمانان و پناهگاه مؤمنانی

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

و گواهی می‌دهم که تو امام نیکوکار، باتقوا، خشنود، پاکیزه، هدایتگر و هدایت‌شده‌ای

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وَلَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى، وَأَعْلَامُ الْهُدَى

و گواهی می‌دهم که امامان از فرزندانانت، سخن تقوا و نشانه‌های هدایتند

وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى، وَالْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

و دستگیره محکم و حجت بر اهل دنیا

وَأَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ، وَيَايَاكُمْ مُوقِنٌ

و گواهی می‌دهم که به شما مؤمنم و به بازگشتتان یقین دارم

بِشَرَائِعِ دِينِي، وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

بر اساس قوانین دینم و پایان کردارم

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلَمٌ، وَأَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَبِعٌ

و قلبم با قلبتان در صلح است و کارم پیرو کار شماست

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ حَتَّى يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

و یاری‌ام برای شما آماده است تا خدا به شما اجازه دهد

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

پس با شما، با شما، نه با دشمنانتان

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ، وَعَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

درودهای خدا بر شما و بر ارواح و پیکرهایتان باد

وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ، وَظَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ، آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

و بر حاضر و غایبتان و ظاهر و باطنتان، آمین ای پروردگار جهانیان



وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ

و کسانی را که در راه خدا کشته شده‌اند هرگز مرده مپندار، بلکه زنده‌اند و نزد پروردگارشان روزی داده می‌شوند.

سورة آل عمران، آیه ۱۶۹

خوانندگان گرامی

از همه عزیزانی که این صفحات را می‌خوانند صمیمانه التماس دعا داریم.
خوانندگان را در دعاهای خیر خود شریک و سهیم بدانید.

انتقاد، پیشنهاد و اصلاح

در صورت مشاهده اشکال در متن یا ترجمه، بازخورد شما را خوشحال می‌شویم دریافت کنیم.



hosseinieh-kashanifarid.ir



hosseinieh-kashanifarid.ir